

PRECAUCIONES GENERALES PARA LA OPERACIÓN

- Mantener el área de trabajo limpia. Áreas y bancos de trabajo desordenados son causa de daños personales.
- Considerar el medio ambiente del área de trabajo. No exponer las herramientas mecánicas a la lluvia. No usar herramientas mecánicas en lugares mojados o húmedos. Mantener el área de trabajo bien iluminada. No usar las herramientas eléctricas en lugares donde existan líquidos inflamables o gases. Las herramientas mecánicas producen chispas durante la operación y también durante el encendido y el apagado. No utilizar nunca herramientas mecánicas en lugares peligrosos que contengan lava, pintura, bencina, disolventes, gasolina, gases, agentes adhesivos y otros materiales que sean combustibles o que pudiesen explotar.
- Protegerse contra descargas eléctricas. Evitar el contacto del cuerpo con las superficies puestas a tierra. Por ejemplo, tubos, radiadores, cocinas eléctricas, refrigeradores.
- Mantener a los niños alejados. No dejar que los visitantes toquen las herramientas ni los cables de extensión. Todos los visitantes deberán mantenerse alejados del área de trabajo.
- Guardar las herramientas que no se usen en lugares secos, altos o cerrados, fuera del alcance de los niños.
- No forzar las herramientas, éstas trabajarán más y con mayor seguridad cuando cumplan con las especificaciones para las cuales fueron diseñadas.
- Usar las herramientas apropiadas. No forzar pequeñas herramientas o accesorios a realizar el trabajo de herramientas de mayor potencia. No utilizar herramientas para otros propósitos para los cuales no fueron diseñadas, por ejemplo, no utilizar sierras circulares para cortar ramas de árboles o troncos.
- Vestir apropiadamente. No ponerse ropas que queden flojas ni tampoco joyas. Estas podrían quedar atrapadas en las partes móviles de las herramientas. Cuando se trabaje en exteriores, se recomienda el uso de guantes de goma y calzado que no resbale.
- Usar gafas de protección. Usar también mascarillas contra el polvo si las condiciones de corte fuesen polvorosas.
- Cuidar del cable. Nunca lleve las herramientas colgando del cable, tampoco tire del cable para efectuar la desconexión de las herramientas. Mantener el cable alejado del calor, aceite y bordes agudos.
- Asegurar la pieza de trabajo usando para ello abrazaderas o un tornillo. Esto es más seguro que usar las manos, además, ambas manos quedan libres para operar la herramienta.
- No extenderse excesivamente para efectuar un trabajo. Mantener en todo momento un buen balance y base de apoyo.
- Mantener cuidadosamente las herramientas. Tenerlas siempre limpias y afiladas para obtener un mejor rendimiento y un funcionamiento más seguro. Seguir siempre las instrucciones para la lubricación y el cambio de accesorios. Inspeccionar periódicamente los cables de las herramientas y si estuviesen dañados, hacer que los reparen técnicos cualificados. Inspeccionar periódicamente los cables de extensión y cambiarlos si estuviesen dañados. Mantener los mangos secos, limpios, y libres de aceite y grasa.
- Desconectar las herramientas cuando no se usen, antes de repararlas, y cuando se cambien accesorios como por ejemplo, cuchillas, brocas, cortadores, etc.

- Quitar las cuñas y las llaves de tuercas. Acostumbrarse a comprobar si se han quitado las cuñas y las llaves de tuercas antes de poner las herramientas en funcionamiento.
- Evitar puestas en funcionamiento sin fin alguno. No llevar las herramientas con los dedos en los interruptores mientras que éstas están enchufadas. Cuando se enchufen las herramientas, cerciorarse de que los interruptores estén en la posición de desconectados.
- Para usos en exteriores usar cables de extensión. Cuando las herramientas vayan a ser usadas en exteriores, usar solamente cables de extensión diseñados para tal propósito.
- Estar siempre alerta. Poner siempre atención a lo que se está haciendo, usar el sentido común y no operar la herramienta cuando se está cansado.
- Comprobar las piezas dañadas. Antes de seguir con el funcionamiento de las herramientas, las piezas que estén dañadas deberán comprobarse cuidadosamente para determinar si pueden funcionar apropiadamente y cumplir con la función para la que fueron diseñadas. Comprobar el alineamiento y agarrotamiento de piezas móviles, rotura de piezas, pintura, y cualquier otra anomalía que pudiese afectar al rendimiento de la herramienta. Cualquier pieza que estuviese dañada deberá repararse apropiadamente o cambiarse en un centro de reparaciones autorizado al menos que se indique lo contrario en este manual de instrucciones. Procurar que los interruptores defectuosos los cambie un centro de reparaciones autorizado. No usar las herramientas si sus interruptores no funcionan apropiadamente.
- No usar herramientas mecánicas para otras aplicaciones que no sean las especificadas en las instrucciones de Manejo.
- Para asegurar la integridad operacional de las herramientas mecánicas, no quitar las cubiertas ni los tornillos instalados.
- No tocar piezas móviles ni accesorios a menos que la alimentación haya sido desconectada.
- Utilizar las herramientas mecánicas con una corriente de entrada inferior a la especificada en la placa de identificación, de otra forma, el acabado se estropeará y la eficiencia de trabajo se reducirá debido a la sobrecarga del motor.
- No limpiar partes de plástico con disolvente. Disolventes como gasolina, diluyente bencina, tetracloruro de carbono, alcohol, amoníaco y aceite contienen aditivos clóricos que pueden agrietar las partes de plástico. No limpiarlas con tales disolventes. Limpiar las partes de plástico con un paño suave ligeramente humedecido en agua jabonosa. Consultar con un agente de reparaciones autorizado en el caso de que se averíase la herramienta.
- Usar solamente piezas de repuesto this Hammer.
- Esta herramienta deberá desmontarse solamente para cambiar las escobillas de carbón.

PRECAUCIONES AL USAR EL MARTILLO

- Colóquese gafas protectoras para proteger sus ojos.
- Colóquese una máscara cuando gire su cabeza hacia arriba.
- Utilice tapones para los oídos para protegerlos contra el ruido cuando trabaje.
- Coloque abecusadamente al portabroca.
- Como la broca se calienta mucho durante la operación, tenga mucho cuidado de no tocarlo.
- Cerciórese de utilizar el manija lateral.

ESPECIFICACIONES

Voltaga(by areas)	PH-65A 110V~120V, 220V~240V
Full-Load impact Rate	1400/min
Weight(without cord)	17.5KGS

* Verificar indifectiblemente los datos de la placa características de la máquina, pues varían de acuerdo al país de destino.

ACCESORIOS ESTÁNDAR

- (1) Caja metálica
- (2) Punta(Longitud total 410mm)
- (3) Rellenador de aceite
- (4) Llave de barra hexagonal
- (5) Llave

Accesorios estándar están sujetos a cambio sin previo aviso.

ACCESORIOS FACULTATIVOS(de venta por separado)

O Cartadora(para romper asfalto)



Longitud total: 410mm
Anchura: 75mm
Núm.de código: 944964

O Cíncel frío
(para ranurar escuadras)



Longitud total: 410mm
Núm. de código: 944962

O Pisón(para aplastar arena y grava)



Pisón + Barrera
pisón
Diámetro exterior: 200mm
Núm. de código: 944965
Barrera
Longitud total: 250mm
Núm. de código: 944966

- La operación segura dependerá de la postura estable del trabajador.
- Al comenzar el trabajo, compruebe el aceite y si los tornillos están apretados.
- Cuando trabaje en un lugar elevado, preste atención a los artículos y a las personas que puedan encontrarse debajo.
- Antes de empezar a romper, picar o perforar en una pared, suelo o techo, comprobar cuidadosamente que no hayan objetos empotrados, tales como cables o conductos eléctricos.
- Utilice botas de seguridad para proteger sus pies.

O Cuchara
(para cavar en varios trabajos de cimientos)



Longitud total: 410mm
Núm. de código: 944967

O Aceite para martillo eléctrico(un litro)
Núm. de código 955009)

Accesorios facultativos están sujetos a cambio sin previo aviso.

APLICACIONES

O Romper hormigón, picar, cavar y cuartear.
Ejemplo de aplicación:
Instalación de tubería y artículos sanitarios, instalación de maquinaria, trabajos de suministro de agua y drenaje, trabajos en interiores, instalaciones portuarias y demás trabajos propios de ingeniería civil.

ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

- Alineamiento**
Asegurarse de que la alimentación de red que ha de ser utilizada responda a las exigencias de corriente especificadas en la placa de características del producto.
- Puesta a tierra**
Esta herramienta deberá ponerse a tierra mientras esté utilizándose para proteger al operador contra descargas eléctricas. La herramienta dispone de un cable con tres conductores y un enchufe de tipo apropiado. El conductor verde (o verde y amarillo) del cable es el de conexión a tierra. No conecte nunca al conductor verde (o verde y amarillo) a un terminal activo.
- Interruptor de alimentación**
Asegurarse de que el interruptor de alimentación esté en la posición OFF (desconectado). Si el enchufe está conectado en el receptáculo

mientras el interruptor de alimentación está en posición ON (conectado) las herramientas eléctricas empezarán a funcionar inesperadamente, provocando un serio accidente.

4. Cable de prolongación

Cuando el área de trabajo esté alejada de la red de acometida, usar un cable de prolongación suficiente grueso y potente. El cable de prolongación debe ser mantenido lo más corto posible.

5. Rellenado de aceite (consulte el párrafo sobre el rellenado de aceite)

Antes de utilizar la herramienta eléctrica, saque el indicador de aceite y no se olvide de rellenar el depósito de aceite con el aceite suministrado. (Aunque el depósito de aceite está incorporado, solamente contiene unas pequeñas cantidades de aceite al salir de la fábrica de esta Hammer.)

6. Montaje de una herramienta

Nota: Cuando maneje la punta, enfíle el cínco y los demás accesorios. Para realizar la mejor operación posible, se recomienda utilizar herramientas de normas Hitachi.

- (1) Gire la palanca de parada 180° hacia la derecha tirando de ella hacia usted. A continuación inserte la barra en el orificio hexagonal de la cubierta delantera. (Fig. 1)
- (2) Sujete la herramienta girando la palanca de parada en media vuelta en sentido opuesto. (Fig. 2)

(Nota): Para extraer la herramienta, siga el procedimiento anterior en orden inverso.

FORMA DE USAR EL MARTILLO (Fig. 3)

1. Luego de colocar la punta de la herramienta en el orificio de base, disponer el interruptor en ON. En algunos casos, será necesario empujar la broca contra la posición de golpeado a la fuerza a fin de iniciar la carrera de martillo. Esto no se debe al mal funcionamiento de la herramienta. Solamente significa que está trabajando el mecanismo de protección contra golpes sin carga.
2. Utilizando el peso de la máquina y sujetándola firmemente con ambas manos, uno puede controlar perfectamente el movimiento de reculada. Luego usar el martillo moderadamente, ya que al aplicar con fuerza y exceso desmejora la eficiencia de la herramienta.

Precaución: Algunas veces, es posible que la herramienta no comience a golpear incluso aunque el motor está girando debido a que el aceite se ha espesado. Si utiliza herramienta a bajas temperaturas, o durante mucho tiempo en funcionamiento libre, es posible que tenga que dejarla en funcionamiento durante cinco minutos para que se caliente.

RELLENADO DE ACEITE

Precaución: Antes de rellenar con aceite, desconecte el enchufe de la toma de la fuente de alimentación.

Como la cámara de aceite está incorporada en este martillo eléctrico Hammer podrá utilizarse aproximadamente 20 días sin suministrar aceite lubricante,

suponiendo que el martillo se utilice continuamente durante 3-4 horas diarias. Rellene el depósito con aceite como se describe a continuación antes de utilizar este martillo. (Consulte las Figs. 4 y 5)

1. Poco antes de que deje de verse el aceite a través de la ventanilla del indicador de aceite, cuando el dispositivo esté vertical, rellene sin falta con aceite.
2. Antes de rellenar con aceite, utilice la llave suministrada para extraer el indicador de aceite. Tenga cuidado de no perder la junta de goma fijada debajo del indicador de aceite.
3. Compruebe una vez al día el nivel del aceite.
4. Después de haber rellenado con aceite, apriete con seguridad el indicador de aceite.

Nota: Como accesorio opcional, se vende aparte aceite para martillos eléctricos Hammer (un litro). Utilice este aceite cuando se haya vaciado el aceite del depósito. También podrá usarse Shell Oil Co. ROTELLA #40 (aceite de motor). Este aceite se vende en gasolineras Shell en casi todas partes.

MANTENIMIENTO E INSPECCION

1. Inspección de la herramienta

Ya que la utilización de una herramienta de corte embotada disminuirá la eficiencia de trabajo y podría causar desperfectos en el motor, afilar o cambiar las herramientas de corte tan pronto como se note abrasión en éstas.

2. Inspeccionar los tornillos de montaje:

Regularmente inspeccionar todos los tornillos de montaje y asegurarse de que estén apretados firmemente. Si cualquier tornillo estuviese suelto, volver a apretarlo inmediatamente. El no hacer esto provocaría un riesgo serio.

3. Mantenimiento de motor:

La unidad de bobinado del motor es el verdadero "corazón" de las herramientas eléctricas. Prestar el mayor cuidado y asegurarse de que el bobinado no se dañe y/o se humedezca con aceite o agua.

4. Inspección de las escobillas de carbón (Fig. 6)

El motor emplea escobillas de carbón que son partes consumibles. Cuando se gasten o estén cerca del "límite de uso", pueden causar problemas al motor. Al equiparse la escobilla de carbón de parada automática, el motor se detendrá automáticamente. En ese momento hay que proceder a cambiar ambas escobillas de carbón por las nuevas, que tienen los mismos números de escobillas de carbón que se muestran en la figura. Adicionalmente, mantener siempre limpias las escobillas de carbón y asegurarse de que corran libremente dentro de los portaescobillas.

Pasos de reemplazo

Las escobillas podrán extraerse quitando la cubierta de cola y tapa de las escobillas por este orden en interior.

OBSERVACION

Debido al programa continuo de investigación y desarrollo de hammer estas especificaciones están sujetas cambio sin previo aviso.

(Note) When removing the tool, follow the above procedure in reverse order.

HOW TO USE THE HAMMER (Fig. 3)

1. After placing the tip of the tool in the base hole, switch ON. In some cases, it is necessary to punch the up of the bit against the crushing position forcibly in order to begin the striking stroke. This is not due to malfunction of the tool. It means that the safe guard mechanism against no-load striking is working.
2. By utilizing the weight of the machine and by firmly holding the hammer with both hands, one can effectively control the subsequent recoil motion.

Proceed at a moderate work-rate, the use of too much force will impair efficiency.

Caution: Sometimes the tool does not begin the striking stroke even when the motor rotates because the oil has become thick.

If the tool is used at low temperatures or if it is used after a long time idle, the tool should be used running in for five minutes in order to warm it up.

OIL FEEDING

Caution: Prior to oil feeding, always disconnect the plug from the power supply receptacle.

Since an oil chamber is built in this Electric Hammer, it can be used for approximately 20 days without supplying lubricating oil, assuming that the Hammer is used continuously 3-4 hours daily.

Feed oil into the oil tank as described below before using this Hammer. (See Figs. 4 and 5)

1. Just before no oil is visible in the oil gauge window when the device is held upright, feed oil without fail.
2. Before feeding oil, use the provided wrench to remove the oil gauge. Be careful not to lose the rubber packing attached below the oil gauge.
3. Check the oil level once daily, confirming that oil is filled.
4. After feeding oil, securely clamp the oil gauge.

Note: As an optional accessory, oil for the Electric Hammer (one-liter) is sold separately. Use this oil when oil in the tank is depleted. Shell Oil Co. ROTELLA #40 (engine oil) can also be used. This oil is sold as Shell filling stations most anywhere.

MAINTENANCE AND INSPECTION

1. Inspecting the tool

Since use of a dull tool will cause motor malfunctioning and degraded efficiency, whet it or replace with a new one without delay when abrasion is noted.

2. Inspecting the mounting screws

Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Should

any of the screws be loose, retighten them immediately. Failure to do so could result in serious hazard.

3. Maintenance of the motor

The motor unit winding is the very "heart" of the power tool. Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

4. Inspecting the carbon brushes (Fig. 6)

The motor employs carbon brushes which are consumable parts. When they become worn to or near "wear limit", it could result in motor trouble. When an auto-stop carbon brush is equipped, the motor will stop automatically. At that time, replace both carbon brushes with new ones which have the same carbon brush Nos. shown in the figure.

In addition, always keep carbon brushes clean and ensure that they slide freely within the brush holders.

Replacement steps

The carbon brush can be removed by removing the cap cover, cap rubber and brush cap in that order at the interior.

Note:

Due to hammer's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

Voltage (by areas)*	PH-65A 110V~120V, 220V~240V
Full-Load impact Rate	1400/min
Weight (without cord)	17.5KGS

*Be sure to check the nameplate on product as it is subject to change by areas.

STANDARD ACCESSORIES

(1) Steel Case	1
(2) Bull Point (Total Length 410mm)	1
(3) Oil Feeder	1
(4) Hexagon Bar Wrench	2
(5) Wrench	1

Standard accessories are subject to change without notice.

OPTIONAL ACCESSORIES (sold separately)

○ Cutter (for crushing asphalt)



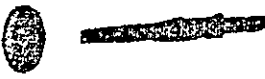
Total length 410mm
Width: 75mm
Code No.: 944964

○ Cold Chisel
(for grooving and squaring)



Total length 410mm
Code No.: 944962

○ Rammer (for tamping sand and gravel)



Rammer + Shank
Rammer
Out diameter: 200mm
Code No.: 944965
Shank
Total length: 250mm
Code No.: 944966

○ Scoop
(for digging ground in various foundation work)



Total length: 410mm
Code No.: 944967

○ Electric Hammer Oil (one liter)
(Code No. 955009)

Optional accessories are subject to change without notice.

APPLICATIONS

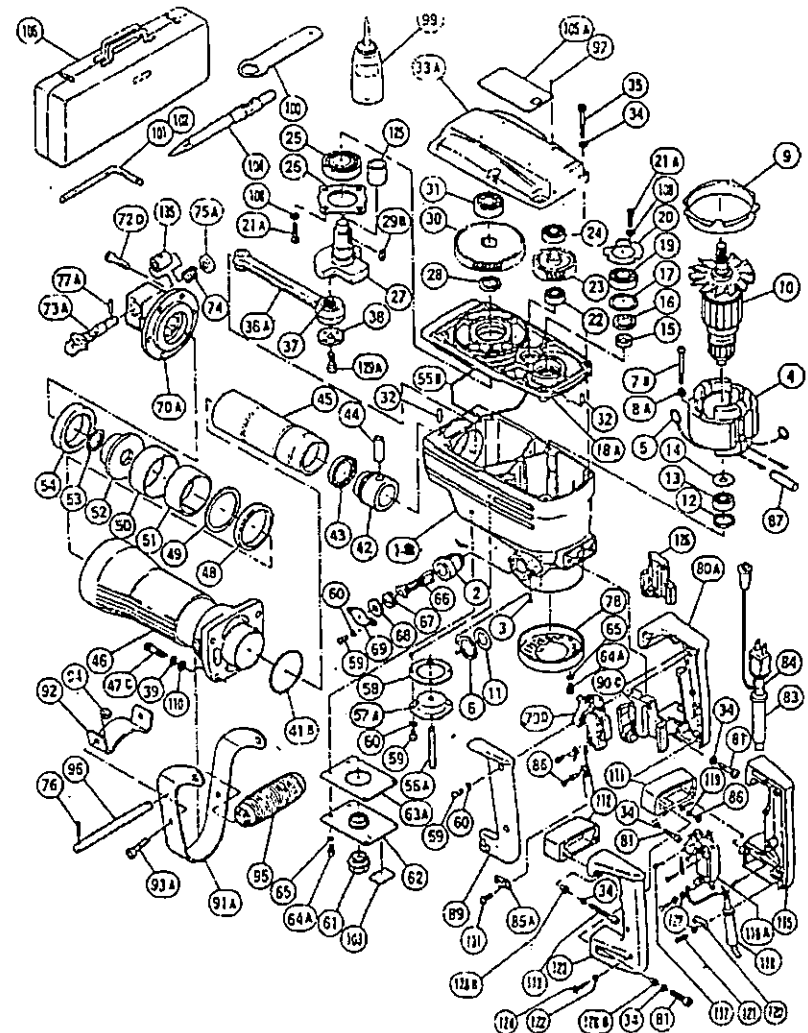
○ Crushing concrete, chipping, digging, and squaring.

(Application Examples)

Installation of piping and wiring, sanitary facility installation, machinery installation, water supply and drainage work, interior jobs, harbor facilities and other civil engineering work.

PRIOR TO OPERATION

- 1. Power source**
Ensure that the power source to be utilized conforms to the power requirements specified on the product nameplate.
- 2. Grounding**
This tool should be grounded while in use to protect the operator from electric shock. The tool is equipped with a three conductor cord and grounding type plug to fit the proper grounding type receptacle. The green (or green and yellow) conductor in the cord is the grounding wire. Never connect the green (or green and yellow) wire to a live terminal.
- 3. Power switch**
Ensure that the power switch is in the OFF position. If the plug is connected to a power receptacle while the power switch is in the ON position, the power tool will start operating immediately, inviting serious accident.
- 4. Extension cord**
When the work area is removed from the power source, use an extension cord of sufficient thickness and rated capacity. The extension cord should be kept as short as practicable.
- 5. Feeding oil (refer to the paragraph on oil feeding)**
Prior to using the power tool, remove the oil gauge and do not fill the oil tank with the provided oil. (Although the oil tank is built in, it contains only a small volume of oil when shipped from the Hitachi Works.)
- 6. Mounting a tool**
Note: When handling bull point, cold chisel and other accessories, Hitachi standard tools are recommended for better operation.
(1) Rotate the stop lever 180° in a clockwise direction while pulling it toward you. Next, insert the tool shank into the hexagonal hole on the front cover. (Fig. 1)
(2) Clamp the tool by turning the stop lever half a turn in the opposite direction. (Fig. 2)



Item No.	Part Name	Item No.	Part Name
1A	Housing Ass'y	64A	Machine Screw M5 x 12
2	Brush Holder	65	Spring Washer M5
3	Hexagon Socket Set Screw M5 x 8	66	Carbon Brush
4	Stator Ass'y	67	Brush Cap
5	Brush Terminal	68	Cap Rubber
6	Rubber Washer	69	Cap Cover
7B	Machine Screw (W/Sp. Washer) M5 x 60	70A	Front Cover
8A	Special Washer	72D	Nylock Hex. Socket Hd. Bolt M8 x 30
9	Fan Guide	73A	Stop Lever
10	Armature	74	Level Spring
11	Stop Plate	75A	Damper (B)
12	Urethane Washer (A) M32	76	Split Pin D4 x 25
13	Ball Bearing (6201VVCMP2S)	77A	Needle Roller
14	Bearing Washer	78	Tail Cover
15	Distance Ring (A)	79D	Switch
16	Felt Packing	80A	Handle
17	Urethane Washer (A) M40	81	Hexagon Socket Hd. Bolt M6 x 25
18A	Inner Cover	83	Cord Armor
19	Ball Bearing (6203VVCMP2S)	84	Cord
20	Bearing Cover (A)	85A	Cord Clip
21A	Seal Lock Hex. Socket Hd. Bolt M5 x 16	86	Machine Screw M4 x 6
22	Ball Bearing (6001VVCMP2L)	87	Vinyl Tube
23	Counter Gear	89	Handle Cover
24	Ball Bearing (6201VVCMP2S)	90C	Support (D)
25	Ball Bearing (6205DDUCMP2S)	91A	Side Handle Ass'y
26	Bearing Cover	92	Handle Stay
27	Crank Shaft Ass'y	93A	Hex. Socket Hd. Bolt M8 x 16
28	Distance Ring (B)	94	U-Nut (F) M8
29B	Woodruff Key 4 x 16	95	Grip
30	Final Gear	96	Handle Shaft
31	Ball Bearing (6302VVCMP2S)	97	Rivet D2 F x 4.8
32	Pin	99	Lubricant Oiler
33A	Gear Cover	100	Wrench 25mm
34	Spring Washer M6	101	Hexagon Bar Wrench 6mm
35	Hexagon socket Hd. Bolt M6 x 46	102	Hexagon Bar Wrench 5mm
36A	Connecting Rod Ass'y	103	Caution Plate
37	Needle Bearing (NK18/20RDO)	104	Bull Point 410mm
38	Crank Washer	105A	Name Plate
39	Spring Washer M8	106	Case
41B	O-Ring	108	Spring Washer M5
42	Piston	110	Washer
43	L-Ring	111	Distance Piece (A)
44	Piston Pin	112	Distance Piece (B)
45	Striker	113	Hexagon Socket Hd. Bolt M6 x 50
46	Cylinder Case	115	Handle (A)
47C	Nylock Hex. Socket Hd. Bolt M8 x 35	116A	Switch
48	Urethane Ring	117	Tapping Screw D4 x 12
49	Mouth Washer	118	Cord Armor
50	Mouth Cover	119	Spring Washer M4
51	Mouth	120	Cord Clip
52	Shank Sleeve	121	Tapping Screw D4 x 20
53	O-Ring	122	Washer M4
54	Damper	123	Handle (B)
55B	Seal Ring (A)	124	Tapping Screw D4 x 25
56A	Oil Felt	125	Inner Race
57A	Felt Holder (B)	126	Support (A)
58	Holder Seal	128B	Distance Piece (C)
59	Machine Screw M4 x 12	129A	Seal Lock Hex. Socket Hd. Bolt M8 x 16
60	Spring Washer M4	131	Seal Lock Screw (W/Flange)
61	Oil Gauge	135	Spring Case
62	Cover Plate		
63A	Cover Seal		

Parts are subject to possible modification without notice due to improvements.

GENERAL OPERATIONAL PRECAUTIONS

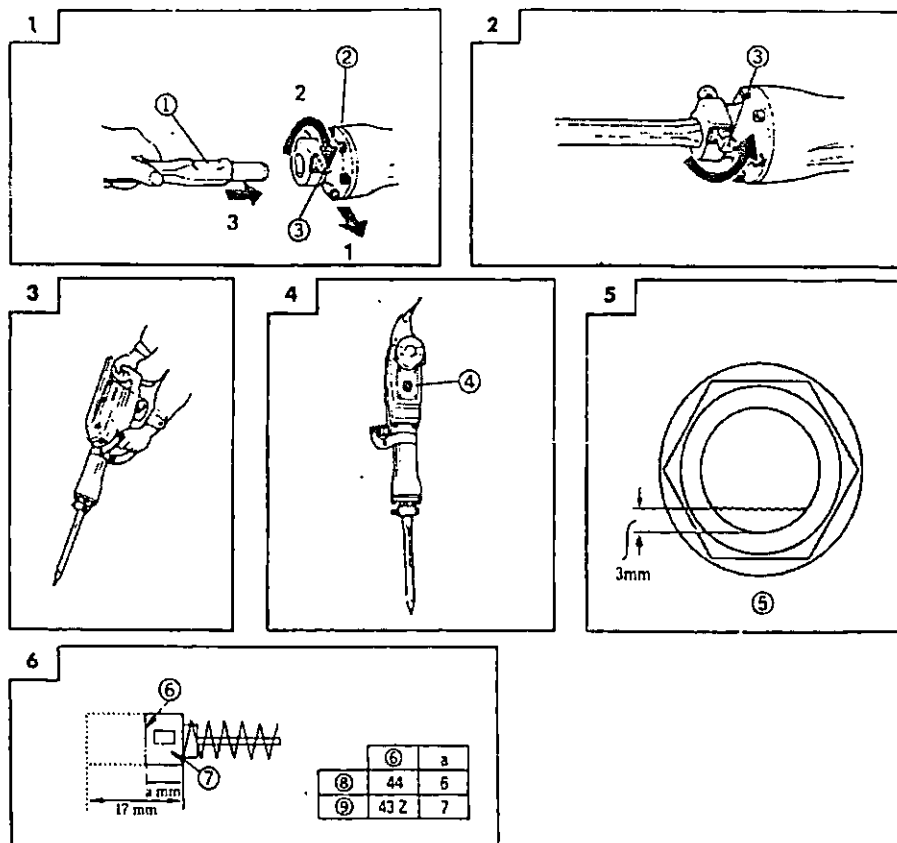
1. Keep work area clean. Cluttered areas and benches invite injuries.
2. Consider work area environment. Don't expose power tools to rain. Don't use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Don't use tool in presence of flammable liquids or gases.
Power tools produce sparks during operation. They also spark when switching ON/OFF. Never use power tools in dangerous sites containing lacquer, paint, benzene, thinner, gasoline, gases, adhesive agents, and other materials which are combustible or explosive.
3. Guard against electric shock. Prevent body contact with grounded surfaces. For example, pipes, radiators, ranges, refrigerator enclosures.
4. Keep children away. Do not let visitors contact tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
5. Store idle tools. When not in use, tools should be stored in dry and high or locked-up place - out of reach of children.
6. Don't force tool. It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
7. Use right tool. Don't force small tool or attachment to do the job of a heavy-duty tool. Don't use tool for purpose not intended - for example - don't use circular saw for cutting tree limbs or logs.
8. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
9. Use safety glasses. Also use face or dust mask if cutting operation is dusty.
10. Don't abuse cord. Never carry tool by cord or yank it to disconnect from receptacle. Keep cord from heat, oil and sharp edges.
11. Secure work. Use clamps or a vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
12. Don't overreach. Keep proper footing and balance at all times.
13. Maintain tools with care. Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and if damaged, have repaired by authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.

PRECAUTIONS ON USING HAMMER

1. Wear protective glasses to protect your eyes.
2. Wear a mask when turning your head upward.
3. Use earplugs to keep your ears noise-free while working.
4. Properly set the bit holder.
5. Since the bit becomes very hot during operation, exercise extremes very hot.
6. Be sure to use side handle.
7. Safe operation depends on one's stable posture.

14. Disconnect tools. When not in use, before servicing, and when changing accessories, such as blades, bits, cutters.
15. Remove adjusting keys and wrenches. From habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
16. Avoid unintentional starting. Don't carry plugged-in tool with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.
17. Outdoor use extension cords. When tool is used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked.
18. Stay alert. Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.
19. Check damaged parts. Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual. Have defective switches replaced by authorized service center. Do not use tool if switch does not turn it on and off.
20. Do not use power tools for applications other than those specified in the Handling Instructions.
21. To ensure the designed operational integrity of power tools, do not remove installed covers or screws.
22. Do not touch movable parts or accessories unless the power source has been disconnected.
23. Use your tool at lower input than specified on the nameplate; otherwise, the finish may be spoiled and working efficiency reduced due to motor overload.
24. Do not wipe plastic parts with solvent. Solvents such as gasoline, thinner, benzene, carbon tetrachloride, alcohol, ammonia and oil containing chloric annex may damage and crack plastic parts. Do not wipe them with such solvents. Wipe plastic parts with a soft cloth lightly dampened with soapy water.
25. Consult an authorized Service Agent in the event of power tool failure.
26. Use only original HITACHI replacement parts.
27. This tool should only be disassembled for replacement of carbon brushes.

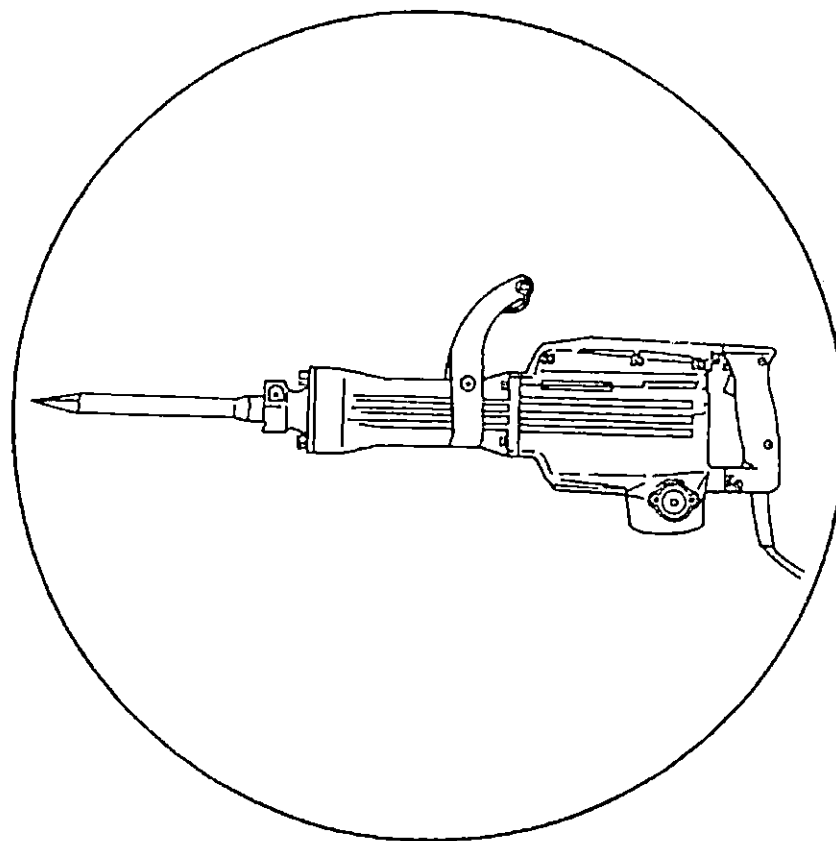
8. At the start of work, confirm the oil supply and screw tightening.
9. When working at a highly elevated location, pay attention to articles and persons below.
10. Before starting breaking or chipping a wall, floor, or ceiling, thoroughly confirm that no items such as an electric cable or conduit are buried inside.
11. Wear protective shoes to protect your feet.



	English	Español
①	Hold the tool with its flat- ted part directed upward.	Sujete la herramienta con la parte plana dirigida hacia abajo.
②	Front cover	Cubierta delantera
③	Stop lever	Palanca de parada
④	Oil gauge Check the oil quantity by holding the body upright.	Indicador de aceite Compruebe la cantidad de aceite sujetando el cuerpo hacia arriba.
⑤	Resupply oil when the oil level drops to less than approx. 3mm.	Cuando el nivel del aceite descienda a menos de unos 3mm, rellene con aceite.
⑥	Wear limit	Límite de desgaste
⑦	No. of carbon brush	No. de escobilla de carbón
⑧	Usual carbon brush	Escobilla de carbón usual
⑨	Auto-stop carbon brush	Escobilla de carbón de parada automática

65mm HAMMER

HANDLING INSTRUCTIONS INSTRUCCIONES DE MANEJO



Read through carefully and understand these instructions before use.
Leer cuidadosamente y comprender estas instrucciones antes del uso.